

## Prof. Dr. MEHMET HAKKI SUÇIN

### Kişisel Bilgiler

E-posta: mhsucin@gazi.edu.tr

Diğer E-posta: mhakkisucin@yahoo.com

Web: <https://avesis.gazi.edu.tr/mhsucin>

Posta Adresi: Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Arap Dili Eğitimi Anabilim Dalı C Blok, Kat: 1, Oda: 113 Teknikokullar - Ankara

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: Mehmet

ORCID: 0000-0003-4433-7468

Publons / Web Of Science ResearcherID: ABI-4207-2020

Yoksis Araştırmacı ID: 1029

### Biyografi

**Prof. Dr. Mehmet Hakkı Suçin**, Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalından mezun oldu. Yüksek lisans tezinde Mısırlı yazar Yahya Hakkı'nın öykücülüğünü değerlendirdi (1998). Doktora tezinde Arapça-Türkçe çeviri sorunlarını inceledi (2004). Manchester Üniversitesinde misafir akademisyen olarak çalıştı (2006). Ortaöğretim ve lise düzeyinde Diller İçin Ortak Başvuru Metni'ne göre (CEFR) [Arapça öğretim programları](#) hazırlayan komisyona başkanlık etti (2010-2012). "Arabic Booker" olarak bilinen [Uluslararası Arap Romanı Ödülü](#)'ne jüri üyesi seçildi (2014).

Nizar Kabbani'nin *Aşkın Kitabı* çevirisiyle Türkiye Yazarlar Birliği Çeviri Ödülü'nü (2016), Adania Shibli'nin *Küçük Bir Ayrıntı* çevirisiyle de Dünya Kitap Dergisi'nin Yılın Çeviri Kitabı Ödülü'nü aldı (2022). Sheikh Hamad Award for Translation and International Understanding tarafından tüm çeviri çalışmaları için Yaşam Boyu Başarı Ödülü'ne layık görüldü (2023). İbn Hazm'dan yaptığı *Güvercin Gerdanlığı* (Kapı Yayınları) çevirisiyle The Sharjah Translation Award "Turjuman" ödülü aldı (2024).

Cahiliye şairleri, el-Mütenebbi, İbn Tufeyl, İbn Hazm, İbn el-Kelbi, Halil Cibran, Adonis, Mahmud Derviş, Nizar Kabbani, Muhammed Bennis, Necib Mahfuz, Gassan Kenefani, Adania Shibli gibi klasik ve modern Arap edebiyatından isimleri Türkçeye kazandırdı. Başta Yunus Emre ve Ahmet Yesevi olmak üzere Türk edebiyatından da Arapçaya çeviriler yaptı.

2012 yılından bu yana Türkiye ve yurt dışında yazılı ve sözlü çeviri atölyelerini yürütüyor. Akademik ilgisi; çeviribilim, Arap edebiyatı ve yabancılara Arapça öğretimi alanlarına odaklanmaktadır. Hâlen Gazi Üniversitesi öğretim üyesidir.

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Arap Dili Eğitimi, Türkiye 1998 - 2004

Yüksek Lisans, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Arap Dili Eğitimi, Türkiye 1995 - 1998

Lisans, Ankara Üniversitesi, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı, Türkiye 1989 - 1993

### Yabancı Diller

Farsca, B1 Orta

İngilizce, B2 Orta Üstü

Arapça, C1 İleri

## Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Mesleki Eğitim, Yaratıcı Drama Eğitimliği Programı (1, 2, 3, 4, 5. Aşamalar) | Creative Drama Leadership Programme (1st to 6th levels) , Çağdaş Drama Derneği, Ankara, 2011

Mesleki Eğitim, English for Academic Purposes, The University of Hull, 2006

Mesleki Eğitim, Certified Professional Translator , Arab Translators Network, 2005

Mesleki Eğitim, Certificate of English Language Teaching; CertELT, British Council, Ankara, Turkey, 2000

Mesleki Eğitim, Profesyonel Ülkesel Turist Rehberi | Professional Tourist Guide Certificate Programme , Turizm Bakanlığı, 1991

## Yaptığı Tezler

Doktora, Arapça Çeviride Sözcük ve Kalıplaşmış İfadeler Düzeyinde Genel Eşdeğerlik Sorunları, Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Arap Dili Eğitimi, 2004

Yüksek Lisans, الأدب القصصي عند يحيى حقي [Yahya Hakkı Öykücülüğü], Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 1998

## Araştırma Alanları

Arapça Eğitimi, Dil ve Edebiyat, Arap Dili ve Edebiyatı, Karşılaştırmalı Edebiyat, Mütercim-Tercümanlık

## Akademik Unvanlar / Görevler

Prof. Dr., Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2017 - Devam Ediyor

Doç. Dr., Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2011 - 2017

Yrd. Doç. Dr., Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2007 - 2010

Öğretim Görevlisi Dr., The University of Manchester, School of Arts, Languages and Cultures, Translation and Intercultural Studies, 2006 - 2007

Okutman, Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 1998 - 2007

## Akademik İdari Deneyim

Erasmus Koordinatörü, Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2010 - Devam Ediyor

Anabilim/Bilim Dalı Başkanı, Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2019 - 2023

Denklik Komisyonu Üyesi, Yükseköğretim Kurulu YÖK, Denklik Birimi, 2014 - 2019

Anabilim/Bilim Dalı Başkanı, Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2013 - 2014

## Verdiği Dersler

### Doktora

Sosyodilbilim, Doktora, 2019 - 2020

Yabancı Dil Öğretiminde Yeni Yaklaşımlar, Doktora, 2016 - 2017

Çeviri Eleştirisi, Doktora, 2016 - 2017

Metindilbilim ve Söylem Çözümlemesi, Doktora, 2007 - 2008

## **Yüksek Lisans**

Translation Criticism, Yüksek Lisans, 2019 - 2020  
Literary Translation, Yüksek Lisans, 2018 - 2019  
Akademik Söylem, Yüksek Lisans, 2016 - 2017  
Arapça Öğretim Yöntemleri ve Dil Becerilerinin Öğretimi, Yüksek Lisans, 2016 - 2017  
Doğu ve Batıda Çeviri, Yüksek Lisans, 2013 - 2014

## **Lisans**

Türkçe-Arapça Çeviri-I, Lisans, 2016 - 2017  
Arapça-Türkçe Çeviri-II, Lisans, 2016 - 2017  
Türkçe-Arapça Çeviri-II, Lisans, 2016 - 2017  
Arapçanın Lehçeleri, Lisans, 2016 - 2017  
Arapça Diyalektler, Lisans, 2016 - 2017  
Arapça-Türkçe Çeviri-I, Lisans, 2016 - 2017  
Öğretim Teknolojileri ve Materyal Tasarımı, Lisans, 2012 - 2013  
Araştırma Yöntemleri, Lisans, 2010 - 2011  
Klasik Metinler, Lisans, 2009 - 2010  
Okul Deneyimi, Lisans, 2010 - 2011  
Yabancı Dil Öğretiminde Ölçme ve Değerlendirme, Lisans, 2009 - 2010  
Etkili İletişim Becerileri, Lisans, 2008 - 2009  
Öğretmenlik Uygulaması, Lisans, 2007 - 2008  
Dilbilime Giriş-I, Lisans, 2006 - 2007  
Hazırlık (Arapça), Lisans, 2006 - 2007  
İleri Konuşma Becerileri, Lisans, 2006 - 2007  
Drama (Oyun) İnceleme ve Öğretimi, Lisans, 2005 - 2006  
Konu Alanı Ders Kitabı İncelemesi, Lisans, 2005 - 2006  
İleri Çeviri Teknikleri, Lisans, 2002 - 2003  
Bilgisayar, Lisans, 2003 - 2004  
Çocuklara Yabancı Dil Öğretimi, Lisans, 2002 - 2003  
Arapça-Türkçe Çeviri, Lisans, 2002 - 2003  
Arapçanın Lehçeleri, Lisans, 2002 - 2003  
Osmanlıca, Lisans, 2002 - 2003  
Dilbilime Giriş-II, Lisans, 2002 - 2003  
Anlambilim, Lisans, 1998 - 1999

## **Yönetilen Tezler**

Suçin M. H., Translating Idiomatic Expressions in Literary Discourse from English into Arabic: A Case Study of Hamlet and Macbeth by Shakespeare, Yüksek Lisans, N.HAZIM(Öğrenci), 2023  
Suçin M. H., "Aşk-ı Memnu" dizisinin Arapça dublajında kültürel öğelerin çevirisi, Doktora, A.YEŞİLYURT(Öğrenci), 2023  
Suçin M. H., Domestication procedures in Arabic translations of Alice's Adventures in Wonderland, Yüksek Lisans, H.BASIL(Öğrenci), 2023  
Suçin M. H., Teaching Arabic Literature Using Task-based Language Teaching Method / تدريس الأدب العربي باستخدام منهج تدريس اللغة القائم على المهام, Yüksek Lisans, A.ALSAOUR(Öğrenci), 2023  
Suçin M. H., Hatay yerleşik Arap diyalektlerinin öğretimine yönelik a1 düzeyi iletişimsel materyal tasarımı, Yüksek Lisans, M.AĞBAHT(Öğrenci), 2022  
Suçin M. H., Translation of metaphors into Arabic in Kahlil Gibran's The Prophet, Yüksek Lisans, A.NABEEL(Öğrenci), 2022  
Suçin M. H., (in) visibility in translation of culture specific items in Sinan Antoon's The Corpse Washer, and I'jaam novels into english., Yüksek Lisans, S.ABDULSALAM(Öğrenci), 2022  
Suçin M. H., Teaching News Translation: A Task-Based Approach, Yüksek Lisans, M.MUHAMMED(Öğrenci), 2022

- Suçin M. H., Translation of Register in Turkish, Azeri, and Russian Translations of J. D. Salinger's "The Catcher in the Rye", Yüksek Lisans, A.RAJABOVA(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., Kültür Odaklı Çeviri Ögeleri Bağlamında Orhan Pamuk'un "Yeni Hayat" Romanının Arapça Çevirileri, Yüksek Lisans, A.SIDIKA(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., Subtitle translation: Challenges and strategies in translating humour in Arabic translation of TV show 'Friends', Yüksek Lisans, M.MUAYAD(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., The impact of foreignization and domestication on the English-Arabic translation of products' labels: pharmaceuticals and personal care products' labels, Yüksek Lisans, E.ALAWNEH(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., Translation of register in Turkish, Azeri, and Russian translations of J. D. Salinger's The Catcher in the Rye, Yüksek Lisans, A.RAJABOVA(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., Subtitle translation: Challenges and strategies in translating humour in Arabic translation of TV show Friends, Yüksek Lisans, M.MUAYAD(Öğrenci), 2021
- Suçin M. H., Poetry translation: A case study of Mahmoud Darwish's "Mural" translations, Yüksek Lisans, K.SALLAM(Öğrenci), 2020
- Suçin M. H., Poetry translation: A case study of Mahmoud Darwish's mural translations, Yüksek Lisans, K.SALLAM(Öğrenci), 2020
- Suçin M. H., Aziz Nesin'in "Hoptirnam" adlı eserinin Arapça çevirisinin söz oyunları ve ironi açısından değerlendirilmesi, Yüksek Lisans, N.DURAN(Öğrenci), 2020
- Arıcı N., Suçin M. H., Sentiment analysis in Iraqi Arabic dialects based on distributed representations of sentences and machine learning approach, Doktora, A.ADNAN(Öğrenci), 2019
- Suçin M. H., Demirkol Ertürk Ş., From Minority Writer to Turkish Exemplar: How Elif Shafak Consecrated for the Arab Reader, Yüksek Lisans, S.RABİA(Öğrenci), 2019
- Suçin M. H., ROL OYNAMA TEKNİĞİNİN YABANCI DİL OLARAK ARAPÇA ÖĞRENEMLERİN KONUŞMA BECERİLERİNİ GELİŞTİRMEDE KULLANILMASI, Yüksek Lisans, S.MANSOUR(Öğrenci), 2019
- Suçin M. H., A descriptive analysis of dubbing strategies in the drama series "Sab'at Tayyibün" (Yedi Güzel Adam), Yüksek Lisans, M.HAMED(Öğrenci), 2019
- Suçin M. H., استخدام أسلوب أداء الأدوار في تطوير مهارات المحادثة لدى متعلّمي اللغة العربيّة من الناطقين بغيرها, Yüksek Lisans, S.MANSOUR(Öğrenci), 2019
- SUÇİN M. H., Türkiye yükseköğretiminde öğrenim gören Arapça öğrencilerinin okuma stratejilerine yönelik farkındalıkları, Yüksek Lisans, E.DALMIŞ(Öğrenci), 2018
- SUÇİN M. H., Türkiye Yükseköğretiminde Öğrenim Gören Arapça Öğrencilerinin Okuma Stratejilerine Yönelik Farkındalıkları, Yüksek Lisans, E.Dalmış(Öğrenci), 2018
- SUÇİN M. H., Arapçadan Türkçeye yapılan şiir çevirilerinin dil, estetik ve üslup bakımından incelenmesi, Doktora, G.DAĞBAŞI(Öğrenci), 2017
- SUÇİN M. H., Mardin'de konuşulan Arapça lehçenin sesbilgisi biçimbilgisi ve sözdizimi bakımından incelenmesi, Doktora, M.ŞAYIR(Öğrenci), 2017
- SUÇİN M. H., Arapça ve Rusçada Ölüm ve Hastalık İfade Eden Örtmeceler, Yüksek Lisans, A.Tuncer(Öğrenci), 2017
- Suçin M. H., Arapça ve Rusçada hastalık ve ölüm ifade eden örtmeceler, Yüksek Lisans, A.TUNCER(Öğrenci), 2017
- SUÇİN M. H., Arapçadan Türkçeye Yapılan Şiir Çevirilerinin Dil, Estetik ve Üslup Bakımından İncelenmesi, Doktora, G.Dağbaşı(Öğrenci), 2017
- SUÇİN M. H., Üniversiteler için Arapça yaratıcı yazma: Öğretim programı ve atölye tasarımları, Doktora, A.HÜMEYRA(Öğrenci), 2016
- SUÇİN M. H., Kur'an-ı Kerim'de "el" ve "yüz" kelimelerinin yer aldığı deyimlerin Türkçe çevirilerinin değerlendirilmesi, Yüksek Lisans, H.SELİM(Öğrenci), 2016
- SUÇİN M. H., Kur'an'ı Kerim'de El ve Yüz Kelimelerinin Yer Aldığı Deyimlerin Türkçe Çevirilerinin Değerlendirilmesi, Yüksek Lisans, H.Selim(Öğrenci), 2016
- SUÇİN M. H., Arapça konuşma becerisine ilişkin özyeterlik algısı ölçeğinin geliştirilmesi, Yüksek Lisans, A.YEŞİLYURT(Öğrenci), 2015
- SUÇİN M. H., Görev odaklı dil öğretimi ile Arapça dil bilgisi öğretimi, Yüksek Lisans, İ.SELİM(Öğrenci), 2015
- SUÇİN M. H., Türkçe Ve Arapçada Ortak Veya Benzeşen Atasözleri, Yüksek Lisans, A.Abdelli(Öğrenci), 2015
- Suçin M. H., الأمثال المشتركة أو المتشابهة في اللغتين العربية والتركية, Yüksek Lisans, A.ABDELLİ(Öğrenci), 2015

- SUÇİN M. H., Türkçe ve Arapça nezaket ifadeleri: Karşılaştırmalı bir inceleme, Yüksek Lisans, K.KARASU(Öğrenci), 2014
- SUÇİN M. H., Lise düzeyinde Arapça öğrencilerinin sözlük kullanma becerileri ve bu becerileri geliştirmeye yönelik etkinlikler, Yüksek Lisans, H.ÇETİNKAYA(Öğrenci), 2014
- SUÇİN M. H., Kur'an-ı Kerim'deki bazı deyimlerin çeviri stratejileri açısından değerlendirilmesi, Yüksek Lisans, M.ÖZCAN(Öğrenci), 2013
- SUÇİN M. H., Arap gramerinin kolaylaştırılmasına yönelik çalışmalar ve Iraklı öğrenciler ile öğretmenlerin bu konudaki tutumları, Yüksek Lisans, A.Dalya(Öğrenci), 2013
- Suçin M. H., محاولات تيسير النحو العربي ومواقف الأساتذة والطلبة العراقيين منها, Yüksek Lisans, D.A.(Öğrenci), 2013
- SUÇİN M. H., Arapça öğretiminde kubaşık öğrenme yönteminin öğrenci başarısı üzerindeki etkisi, Yüksek Lisans, F.BARAN(Öğrenci), 2010

## Jüri Üyelikleri

- Ödül, Scientific Committee Member, Ministry of Culture , Eylül, 2024
- Ödül, Sheikh Hamad Award for Translation and International Understanding, 2015, Sheikh Hamad Award for Translation and International Understanding, Mayıs, 2015
- Ödül, International Prize for Arabic Fiction (IPAF), 2014, International Prize for Arabic Fiction (IPAF) , Ocak, 2014

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Turkish and Arabic Reduplications in Contrast**  
Suçin M. H.  
AUSTRALIAN JOURNAL OF LINGUISTICS, cilt.30, sa.2, ss.209-226, 2010 (SSCI)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Aşk-ı Memnu Dizisinin Arapça Dublajında Özel İsimler ve Akrabalık İfadeleri**  
Yeşilyurt A., Suçin M. H.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.11, sa.1, ss.1-14, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. **Orhan Pamuk'un "Yeni Hayat" Adlı Romanındaki Kültürel Öğelerin Arapça Çevirileri Üzerine Karşılaştırmalı Bir İnceleme (Ayşe Sıdıka Alkan ile birlikte)**  
Suçin M. H.  
Nüsha Şarkiyat Araştırmaları Dergisi, cilt.21, sa.52, ss.129-146, 2021 (Hakemli Dergi)
- III. **Tunus Öykücülüğünün Babası Ali Duaci'nin İstanbul'u**  
Suçin M. H.  
Roman Kahramanları, sa.38, ss.245-256, 2019 (Hakemli Dergi)
- IV. **İtiraz Prensi Emel Dunkul**  
Suçin M. H.  
Aksi Sanat, sa.3, ss.33-37, 2018 (Hakemli Dergi)
- V. **Homeros'un Arapça Konuşma Serüveni**  
Suçin M. H.  
Roman Kahramanları, sa.34, ss.37-44, 2018 (Hakemli Dergi)
- VI. **الخروج، موت بطل، الشرانق، مسرحيات بينغو، عدالت أعا أوغلو - مسرحيات بينغو، الشرانق، موت بطل، الخروج [Adalet Ağaoğlu - Bingo, Kozalar, Bir Kahramanın Ölümü, Çıkış Oyunları]**  
Suçin M. H.  
Min el-Mesrah el-Âlemi, sa.389, ss.201-214, 2017 (Hakemli Dergi)
- VII. **Edebî Çeviri Sorunları Oturumu (Katılımcılar: Necdet Neydim, Ayşe Ece, Jonathan Maurice Ross, Hülya Arslan ve Mehmet Hakkı Suçin) Hece D**

- Suçin M. H.  
Hece Dergisi, sa.244, ss.90-121, 2017 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Doç. Dr. Betül Parlak ile Yazın Çevirisi Üzerine**  
Suçin M. H.  
Hece Dergisi, sa.244, 2017 (Hakemsiz Dergi)
- IX. **الأدب التركي في اللغة العربية [Arapçada Türk Edebiyatı]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musakafe, sa.2, ss.239-251, 2016 (Hakemli Dergi)
- X. **ترجمة الأدب التركي إلى اللغة العربية [Türk Edebiyatından Arapçaya Çeviriler]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musâkafe, sa.2, ss.239-251, 2016 (Hakemli Dergi)
- XI. **مواقف أساتذة اللغة العربية وطلابها من تدريس لهجات العربية على المستوى الجامعي في تركيا [Türkiye'de Üniversite Düzeyinde Arapça Öğretim Elemanları ve Öğrencilerinin Arap Diyalektlerinin Öğretimine İlişkin Tutumları]**  
Suçin M. H.  
Arabic Verieties: Far and Wide, ss.221-229, 2016 (Hakemli Dergi)
- XII. **منهج اللغة العربية للناطقين بغيرها [Yabancılarla Arapça Öğretim Programı]**  
Suçin M. H.  
Alem el-Fikr, cilt.44, sa.2, ss.223-256, 2015 (Hakemli Dergi)
- XIII. **Made for Each Other The Short Story and Zakaria Tamer**  
Suçin M. H.  
Banipal, cilt.53, ss.98-101, 2015 (Hakemli Dergi)
- XIV. **تجربتي الشخصية في الترجمة الأدبية: ترجمة فنديل أم هاشم ليحيى حقي وقصائد حلمي ياووز نموذجًا [Edebi Çeviri Deneyimim Bağlamında Yahya Hakkı'nın 'Umm Haşim'in Lambası' Novellası ile Hilmi Yavuz Çevirileri]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musakafe, sa.2, ss.163-175, 2015 (Hakemli Dergi)
- XV. **Türkiye de Arapça Çeviri Eğitimi ve Arapça Edebi Çeviri Atölyeleri**  
Suçin M. H.  
Genç Tercümanlar, ss.41-51, 2015 (Hakemli Dergi)
- XVI. **سلوك ترجمة الألفاظ التكرارية من التركية إلى العربية: الحياة الجديدة لأورهان باموك نموذجًا [Türkçeden Arapçaya İkileme Çevirilerinin Davranışları: Orhan Pamuk'un 'Yeni Hayat' Çevirileri]**  
Suçin M. H.  
el-Arabiyye ve et-Terceme, sa.18, ss.15-36, 2014 (Hakemli Dergi)
- XVII. **المعري والخيام من منظور المفكر العثماني رضاء توفيق: تحليل تقابلي [Osmanlı Düşünür Rıza Tevfik'in Perspektifiyle el-Maarri ve Hayyam: Karşılaştırmalı Bir Çözümleme]**  
Suçin M. H.  
Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, sa.33, ss.69-91, 2013 (Hakemli Dergi)
- XVIII. **Arapça Çeviri Geleneği: Altın Dönem (Festschrift in Honor of Cem Dilçin II - Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations)**  
Suçin M. H.  
Journal of Turkish Studies, cilt.33, sa.2, ss.111-138, 2009 (Hakemli Dergi)
- XIX. **البعد الثقافي والعلمي في العلاقات بين تركيا والسودان [Türkiye-Sudan İlişkilerinde Kültürel ve Bilimsel Boyut]**  
Suçin M. H.  
EKEV Akademi, sa.40, ss.251-260, 2009 (Hakemli Dergi)
- XX. **Türkçe ve Arapça İkilemelerde Sözcük Dizilişi ve Ses Benzeşmesi**  
Suçin M. H.  
EKEV Akademi, sa.28, ss.281-294, 2006 (Hakemli Dergi)
- XXI. **Büyük Bir Eleştirmen ve Bir Perspektif (II) Mendûr: Romantizmden Realizme**  
Suçin M. H.

- Nüsha Şarkiyat Araştırmaları Dergisi, sa.6, ss.115-122, 2002 (Hakemli Dergi)
- XXII. **تعليم اللغة العربية في تركيا: اللسان متلعثم والمناهج ركيكة [Türkiye'de Arapça Öğretimi: Kekeme Bir Dil ve Zayıf Bir Öğretim Programı]**  
Suçin M. H.  
el-Ma'rife, sa.90, ss.24-30, 2002 (Hakemli Dergi)
- XXIII. **التعليم الخاص وتجربة الجامعات التركية [Özel Öğretim ve Türkiye Üniversitelerinin Deneyimi]**  
Suçin M. H.  
el-Ma'rife, sa.90, ss.14-22, 2002 (Hakemli Dergi)
- XXIV. **بؤyük Bir Eleştirmen ve Bir Perspektif (I) Mendûr ve Eleştirisinin Değişkenleri**  
Suçin M. H.  
Nüsha Şarkiyat Araştırmaları, sa.5, ss.127-134, 2002 (Hakemli Dergi)
- XXV. **David Daiches - Edebiyatçı İçin Eleştiri Psikanalitik Olunca**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, sa.0, ss.25-27, 1998 (Hakemsiz Dergi)
- XXVI. **Arap Öykücülüğün de Kilit Bir İsim: Yahya Hakkı**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, sa.6, ss.30-31, 1998 (Hakemsiz Dergi)
- XXVII. **David Daiches - Edebî Eleştiri ve Psikoloji**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, sa.8, 1997 (Hakemsiz Dergi)

## Kitaplar

- I. **Gassan Kanafani - Güneşteki Adamlar**  
Suçin M. H.  
Metis Kitap, İstanbul, 2023
- II. **İbn el-Kelbi - Putlar Kitabı**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2023
- III. **Kudüs'ün Kapısında Kelimeler**  
Suçin M. H.  
Ayrıntı Yayınları, İstanbul, 2023
- IV. **Yunus Emre Seçkisi / مختارات من شعر يونس أمرة**  
Suçin M. H.  
Yunus Emre Enstitüsü, Ankara, 2022
- V. **Adonis - Kitap Hitap Hakikat**  
SUÇİN M. H.  
Everest, 2022
- VI. **Adania Shibli - Küçük Bir Ayrıntı**  
Suçin M. H.  
Can Yayınları, İstanbul, 2021
- VII. **İbn Tufeyl - Hayy bin Yakzan**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2021
- VIII. **The Influence of Nâzım Hikmet on Arab Poetry**  
Suçin M. H.  
Turkish Literature as World Literature, Burcu Alkan,Çimen Günay-Erkol, Editör, Bloomsbury Press, New York, 2021
- IX. **ليلى عليفا - كأنك لهيب ترجمة: أحمد عز الدين الشاغل [Leyla Aliyeva - Sanki Bir Alevsin]**  
Suçin M. H. (Editör)

Bengü Yayınları, Ankara, 2020

- X. **Fikret Mualla: Yalnız ve Yaralı Bir Hayat [A Lonely and Wounded Life]**  
Suçin M. H.  
Folkart Gallery Yayınları, İzmir, 2020
- XI. **Halil Cibran - Ermiş (Osmanlıca)**  
Suçin M. H.  
Hece Yayınları, Ankara, 2020
- XII. **Adonis - İşte Budur Benim Adım**  
Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2020
- XIII. **Mahmud Derviş - Badem Çiçekleri Gibi yahut Daha Ötesi**  
Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2020
- XIV. **Yedi Askı Şiirleri (Muallakalar) [المعلقات السبع]**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Kedi Yayınları, İstanbul, 2020
- XV. **Distributed Representations of Sentences and Machine Learning Approach for Arabic Sentiment Analysis**  
Suçin M. H.  
Engineering and Architecture Sciences - Theory, Current Research and New Trends/2 , Emine Yıldız Kuyrukçu, Editör, Cetinje, Cetinje, ss.31-55, 2020
- XVI. **DISTRIBUTED REPRESENTATIONS OF SENTENCES AND MACHINE LEARNING APPROACH FOR ARABIC SENTIMENT ANALYSIS**  
ALNAWAS A., ARICI N., SUÇİN M. H.  
ENGINEERING AND ARCHITECTURE SCIENCES Theory, Current Research and New Trends/2, KUYRUKCU E. Y., Editör, IVPE, Cetinje, Montenegro, ss.31-55, 2020
- XVII. **Haber Çevirisi (Arapça-Türkçe/Türkçe-Arapça)**  
Suçin M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2019
- XVIII. **Melek Mustafa - İçimden Göçenler**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2019
- XIX. **Haber Çevirisi (Arapça-Türkçe/Türkçe-Arapça)-Anahtar Kitap**  
Suçin M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2019
- XX. **İbn Hazm - Güvercin Gerdanlığı**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2019
- XXI. **II. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali: İmgelerin Mozaigi (Antoloji)**  
Suçin M. H.  
Goethe Intitute, İstanbul, 2019
- XXII. **Nuri el-Cerrah - Midilli'ye Açılan Tekne**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2019
- XXIII. **عبد القادر عبد الله: تركيا بعيونى - ثقافة، أدب، ترجمة، فنون [Abdulkadir Abdelli'nin Gözüyle Türkiye]**  
Suçin M. H. (Editör)  
Maysaloon, Al-Kuwayt, 2018
- XXIV. **Kelimelere Benzemeyen Kelimeler (Çev. Mehmet Şayir)**  
Suçin M. H. (Editör)  
Hece Yayınları, Ankara, 2018
- XXV. **I. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali: İmgelerin Mozaigi**



- Suçin M. H.  
I. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali, İstanbul, 2018
- XXVI. **Büyük Dahi Gazi Mustafa Kemal (2 Cilt Takım)**  
Suçin M. H.  
Islık Yayınları, İstanbul, 2018
- XXVII. **Baha Tahir - Bilmezdim Tavus Kuşlarının Uçabildiğini (Çev. Zafer Ceylan)**  
Suçin M. H. (Editör)  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2017
- XXVIII. **عدالت أعا أوغلو - 4 مسرحيات بترجمة صفوان الشليبي [Adalet Ağaoğlu - Bingo, Kozalar, Bir Kahramanın Ölümü, Çıkış]**  
Suçin M. H. (Editör)  
NCCAL, Al-Kuwayt, 2017
- XXIX. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça ders Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXX. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça Öğretmen Kılavuz Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXI. **أحمد اليسوي ومختارات من ديوان الحكمة [Ahmet Yesevi ve Divan-ı Hikmet'ten Seçmeler]**  
Suçin M. H.  
Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanlığı, Ankara, 2017
- XXXII. **Adonis - Belli Belirsiz Şeyler Anısına**  
Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2017
- XXXIII. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça Öğrenci Çalışma Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXIV. **10. Uluslararası İstanbul Şiir ve Edebiyat Festivali Antolojisi**  
Suçin M. H.  
Kültür ve Turizm Bakanlığı, İstanbul, 2017
- XXXV. **Mahmud Derviş - Atı Neden Yalnız Bıraktın**  
Suçin M. H.  
Ayrıntı Yayınları, İstanbul, 2017
- XXXVI. **İmam Hatip Liseleri 12. Sınıf Mesleki Arapça Öğrenci Çalışma Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXVII. **İmam Hatip Liseleri 12. Sınıf Mesleki Arapça Ders Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXVIII. **Lotus Abdülkerim - Mısır'ın Son Kraliçesi Feride (Çev. Ayşe İspir)**  
Suçin M. H. (Editör)  
Cümle Yayınları, Ankara, 2016
- XXXIX. **4. İstanbulensis Şiir Festivali Antolojisi**  
SUÇİN M. H.  
Sultanbeyli Belediyesi, 2016
- XL. **Uluslararası İstanbul Edebiyat Festivali Antoloji**  
Suçin M. H.  
Mavi Ofset, İstanbul, 2016
- XLI. **Mahmud Derviş - Bu Şiirin Bitmesini İstemiyorum**  
Suçin M. H.  
Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 2016

- XLII. **Uluslararası Zeytinburnu Öykü Festivali Antoloji**  
Suçin M. H.  
Kültür Sanat Basımevi, İstanbul, 2016
- XLIII. **Halil Cibran - Ermiş**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2016
- XLIV. **Nizar Kabbani - Aşkın Kitabı**  
Suçin M. H.  
Hece Yayınları, Ankara, 2016
- XLV. **Üsküdar Şiir Festivali Antolojisi Antoloji**  
Suçin M. H.  
İmak Ofset, İstanbul, 2016
- XLVI. **Uluslararası Genç Şairler Buluşması**  
Suçin M. H.  
7Renk Baskı, İstanbul, 2016
- XLVII. **ترجمة صفوان الشليبي، إبداعات نسائية، [Türk Edebiyatı Kadın Öykücüler Antolojisi]**  
Suçin M. H. (Editör)  
NCCAL, Al-Kuwayt, 2015
- XLVIII. **Mahmud Derviş - Mural**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015
- XLIX. **3. İstanbulensis Şiir Festivali Antolojisi**  
SUÇİN M. H.  
Sultanbeyli Belediyesi, 2015
- L. **Adonis - Maddenin Haritasında İlerleyen Şehvet**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015
- LI. **Muhammed Bennis - Aşkın Kitabı**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015
- LII. **Şiir Şiir Ayetler - Amme Cüzü Çevirisi**  
Suçin M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2015
- LIII. **Türkiye’de Yabancı Dil Politikaları**  
Suçin M. H., Gür B. S., Altan Y., Akyeşilmen N., Gündüz M., Özoğlu M., Gürol M., Bahçekapılı M., Güllüpınar F., Tezci E.  
Türkiye de Eğitim Politikaları, Arife Şahin, Editör, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara, ss.403-428, 2015
- LIV. **الصبي الأقرع في بلاد الصامتين [Keloğlan Suskunlar Ülkesinde]**  
Suçin M. H.  
Schulbuchverlag Anadolu, Berlin, 2014
- LV. **Hulûd el-Mualla - Gülün Adı Yok**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2014
- LVI. **سعيد طلعت هالمان - ألفية من الأدب التركي [Sait T. Halman - Türk Edebiyatının Bin Yılı]**  
Suçin M. H.  
Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2014
- LVII. **Arapça Türkçe Türkçe Arapça Haber Çevirisi Anahtar Kitap**  
SUÇİN M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2014
- LVIII. **el-Edeb el-Arabi fi el-Luga el-Turkiyye**  
Suçin M. H.  
es Sekâfe el Arabiyye alâ Tarîk el Harîr (İpek Yolu’nda Arap Kültürü), Suleyman el-Askeri, Editör, Kitâbu’l-Arabi, Al-

- Kuwayt, ss.194-221, 2014
- LIX. **Aktif Arapça | العربية بطريقة فعّالة**  
Suçin M. H.  
Engin Yayıncılık, Ankara, 2013
- LX. **Öteki Dilde Var Olmak Arapça Çeviride Eşdeğerlik**  
Suçin M. H.  
Say Yayınları, İstanbul, 2013
- LXI. **Ahmed eş-Şehavi - Benim Adıma Bir Gökyüzü**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2013
- LXII. **el-Lugatu sakâfetun... Tadrîs el-Luga el-Arabîyye fi Turkiyâ... Bi'l-Ems ve'l-Yevm**  
Suçin M. H.  
es-Sekâfe el-Arabîyye fi el-Mehcer (Diyasporada Arap Kültürü), Eşref Ebu'l-Yezid, Editör, Kitabu'l-Arabi, Al-Kuwayt, ss.72-81, 2013
- LXIII. **Ortaöğretim I, II ve III. Yabancı Dil Olarak Arapça Dersi Öğretim Programı**  
Suçin M. H.  
MEB Talim ve Terbiye Kurulu Müdürlüğü, Ankara, 2012
- LXIV. **Dünden Bugüne Arapçaya Çevirinin Serüveni**  
Suçin M. H.  
Kurgan Edebiyat, Ankara, 2012
- LXV. **İlköğretim Arapça Dersi Öğretim Programı 4 8 Sınıflar**  
Suçin M. H.  
MEB Talim ve Terbiye Genel Müdürlüğü, Ankara, 2011
- LXVI. **İmam Hatip Liseleri Arapça 10 Öğretmen Kılavuz Kitabı**  
Suçin M. H.  
Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2010
- LXVII. **İmam Hatip Liseleri Arapça 11 Çalışma Kitabı**  
Suçin M. H.  
Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2010
- LXVIII. **قواعد اللغة التركية للناطقين بغيرها [Yabancılar Türkçe Dilbilgisi]**  
Suçin M. H.  
Engin Yayıncılık, Ankara, 2008
- LXIX. **Arap İslam Kültüründe Yenilikçi Yaklaşımlar (Emin el-Hûli)**  
Suçin M. H., Emrullah İ.  
Kitabiyât Yayınları, Ankara, 2006
- LXX. **لنتعلم اللغة التركية [Haydi Türkçe Öğrenelim]**  
Suçin M. H.  
Engin Yayınevi, Ankara, 2001
- LXXI. **Atatürk'ün Okuduğu Kitaplar Dizisi: Endülüs Tarihi**  
Suçin M. H.  
Anıtkabir Vakfı, Ankara, 2001
- LXXII. **Yahya Hakkı - Umm Haşim'in Lambası**  
Suçin M. H.  
Taha Yayınları, Ankara, 1998

## Hakemli Bilimsel Toplantılarda Yayımlanmış Bildiriler

- I. **ناظم حكمت في اللغة العربية: تقييم الكمية والنوعية [Arapçada Nâzım Hikmet: Niceliği ve Niteliği Değerlendirmek]**  
Suçin M. H.

Mu'temer Muşkilât et-Terceme ve'l-Musâkafe 6, Ad-Dawhah, Qatar, 7 - 08 Aralık 2019

- II. **Avrupa Ortak Başvuru Metninde Yapılan Son Değişiklikler**  
Suçin M. H.  
II. Arapça Çalıştayı, İstanbul, Türkiye, 16 Temmuz 2019
- III. **Arap Edebiyatı Nereye Gidiyor?**  
Suçin M. H.  
38. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, İstanbul, Türkiye, 02 Kasım 2019
- IV. **Türk ve Arap Edebiyatları Arasında Çeviri Üretimi**  
Suçin M. H.  
5. Uluslararası Arapça Kitap Fuarı, İstanbul, İstanbul, Türkiye, 06 Ekim 2019
- V. **Tunus Öykücülüğünün Babası Ali Duaci'nin İstanbul'u**  
Suçin M. H.  
IV. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali, İstanbul, Türkiye, 11 Nisan 2019
- VI. **Homeros'un Arapça Konuşma Serüveni**  
Suçin M. H.  
III. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali, İstanbul, Türkiye, 11 - 13 Nisan 2018
- VII. **إدارة الأزمة في ترجمة الشعر [Şiir Çevirisinde Kriz Yönetimi]**  
Suçin M. H.  
Fes SAISS Uluslararası Şiir Festivali - Şiirin ve Şairlerin Soruları, Fas, Fas, 4 - 05 Mayıs 2018
- VIII. **الشعر وإشكاليات الترجمة [Şiir ve Çeviri Sorunsalı]**  
Suçin M. H.  
Kartaca Şiir Günleri, Tunus, Tunis, Tunus, 26 Mart 2018
- IX. **الشعر والكونية والترجمة [Şiir, Globalleşme ve Çeviri]**  
Suçin M. H.  
Kartaca Şiir Günleri, Tunus, Tunis, Tunus, 24 Mart 2018
- X. **ترجمة الشعر من الناحية النظرية والتطبيقية: نماذج من الشعر التركي والعربي [Kuram ve Uygulama Açısından Şiir Çevirisi: Türk ve Arap Şiirinden Örnekler]**  
Suçin M. H.  
Amman Yunus Emre Enstitüsü ve Ürdün Üniversitesi ortak etkinliği, Amman, Ürdün, 29 Aralık 2017
- XI. **ترجمة الشعر العربي إلى اللغة التركية: كتاب الحب نموذجاً [Arap Şiirini Türkçeye Çevirmek: 'Aşkın Kitabı' Örneği]**  
Suçin M. H.  
Çeviri ve Kültürlerarası Sorunlar Konferansı, Ad-Dawhah, Qatar, 13 - 14 Aralık 2017
- XII. **Arapçada Nâzım Hikmet Şiiri: Niceliğin ve Niteliğin Değerlendirilmesi**  
Suçin M. H.  
Uluslararası Ortadoğu Kongresi (Dil, Edebiyat, Tarih, Ankara, Türkiye, 30 - 31 Ekim 2017
- XIII. **Arap Şiirinde Nâzım Hikmet Etkileri**  
Suçin M. H.  
Boğaziçi Üniversitesi Konferansları, İstanbul, Türkiye, 20 Ekim 2017
- XIV. **الثنائيات في اللهجة العربية المحكية في ماردین [Mardin Arapçasında İkilemeler]**  
Suçin M. H.  
12th International Conference of AIDA, Marseille, Fransa, 30 Mayıs - 02 Haziran 2017
- XV. **الشعر التركي الحديث: اتجاهات ونماذج [Çağdaş Türk Şiiri: Yönelişler ve Örnekler]**  
Suçin M. H.  
[Çağdaş Türk Şiiri: Yönelişler ve Örnekler], Bayrut, Lübnan, 20 Nisan 2017
- XVI. **Türk Yükseköğretiminde Arapça Öğretimi Çalıştayı**  
Suçin M. H.  
Türk Yükseköğretiminde Arapça Öğretimi Çalıştayı, İstanbul, Türkiye, 06 Nisan 2017
- XVII. **Eğitim Fakülteleri Lisans Programlarını Güncellenme Çalıştayı**  
Suçin M. H.  
Eğitim Fakülteleri Lisans Programlarını Güncellenme Çalıştayı, Ankara, Türkiye, 17 - 18 Mart 2017

- XVIII. **Türkçede Arap Şiiri**  
Suçin M. H.  
Selçuk Üniversitesi Medeniyet Araştırmaları Topluluğu, Konya, Türkiye, 29 Aralık 2016
- XIX. **اللغة العربية في الأدب التركي [Arapçada Türk Edebiyatı]**  
Suçin M. H.  
Mu'tamar et-Terceme ve el-Musâkafa 2, Ad-Dawhah, Qatar, 21 - 22 Kasım 2015
- XX. **Arap Şiiri Çevirileri Nicelik ve Nitelik Sorunu**  
Suçin M. H.  
Mısır Kültür Merkezi - Özel Davet, Ankara, Türkiye, 17 Kasım 2016
- XXI. **الشعر الصوفي التركي: يونس أمره نموذجًا (Türk Tasavvuf Şiiri: Yunus Emre Örneği)**  
Suçin M. H.  
Uluslararası el-Uyûn Şiir Festivali - Tasavvuf Şiiri, Rabat, Fas, 3 - 06 Kasım 2016
- XXII. **Ortadoğu Edebiyatı ve Özgürlük**  
Suçin M. H.  
Ankara Kitap Günleri, Ankara, Türkiye, 22 Mayıs 2016
- XXIII. **Arap Dilinin Öğretiminde Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni Türkiye ve Avrupa Öğretim Programı Örnekleri**  
Suçin M. H.  
Arap Dilinin Öğretiminde AOBM ve ACTFL Standartlarının Değerlendirilmesi Yuvarlak Masa Toplantısı, Georgetown University, Katar, Ad-Dawhah, Qatar, 27 - 28 Nisan 2016
- XXIV. **Tüm Dönemleriyle Mahmud Derviş Şiiri**  
Suçin M. H.  
2. Uluslararası Üsküdar Şiir Festivali, İstanbul, Türkiye, 14 Nisan 2016
- XXV. **Mahmud Derviş Şiirinin Karakteristik Özellikleri ve Şiirinden Örnekler**  
Suçin M. H.  
ArtAnkara Gecedelen Dinletileri: Mahmud Derviş, Ankara, Türkiye, 26 Mart 2016
- XXVI. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenme Stratejileri**  
Suçin M. H.  
Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği / DAFI, Ankara, Türkiye, 07 Şubat 2016
- XXVII. **Mahmud Derviş Şiiri Bağlamında Mural**  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Günü, Bartın, Türkiye, 24 Aralık 2015
- XXVIII. **مواقف أساتذة اللغة العربية وطلابها من تدريس اللهجات العربية على المستوى الجامعي في تركيا [Türkiye'de Üniversite Düzeyinde Arapça Öğretim Elemanları ve Öğrencilerinin Arap Dialektlerinin Öğretimine İlişkin Tutumları]**  
Suçin M. H.  
11th Conference of AIDA – Bucharest 2015, Bucuresti, Romanya, 25 - 28 Mayıs 2015
- XXIX. **Yabancı Dil Olarak Arapça Öğretiminde Ders Planı**  
Suçin M. H.  
Uluslararası Yabancılar Arapça Öğretim Metotlarının Geliştirilmesi Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 18 - 20 Aralık 2015
- XXX. **Arap Edebiyatından Çevirilerin Niteliksel Analizi, Okan Üniversitesi**  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Günü, İstanbul, Türkiye, 18 Aralık 2015
- XXXI. **منهج اللغة العربية حسب الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات: منهج "ليل" نموذجًا [CEFR'a Göre Arapça Öğretim Programı: Lille Öğretim Programı Örneği]**  
Suçin M. H.  
Ta'lim el-Luga el-Arabiyye li'n-Nâtikine bi Gayrihâ - er-Ru'â ve't-Tecârub, İstanbul, Türkiye, 25 Nisan 2015 - 26 Nisan 2016, ss.265-304
- XXXII. **Türkiye de Arapça Çeviri Eğitimi ve Arapça Edebî Çeviri Atölyeleri**  
Suçin M. H.

- Genç Tercümanlar Çalıştayı, Ankara, Türkiye, 15 - 17 Nisan 2015
- XXXIII. **الشعر العربي في اللغة التركية [Türkçede Arap Şiiri]**  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Şiir Günü, Al-Qahira, Mısır, 20 - 21 Mart 2015
- XXXIV. **Nicelik ve Nitelik Bakımından Türkçede Arap Edebiyatı**  
Suçin M. H.  
Ankara Üniversitesi - Orta Doğu Araştırmaları Merkezi Etkinlikleri, Ankara, Türkiye, 04 Haziran 2015
- XXXV. **Kutsal Metin Çevirileri Bağlamında Şiir Şiir Ayetler**  
Suçin M. H.  
Topluma Hizmet Uygulamaları, Ankara, Türkiye, 14 Mayıs 2015
- XXXVI. **تجربتي الشخصية في الترجمة الأدبية: ترجمة قنديل أم هاشم ليحيى حقي وقصائد حلمي ياووز نموذجاً [Edebi Çeviri Deneyimim Bağlamında Yahya Hakkı'nın 'Umm Haşim'in Lambası' Novellası ile Hilmi Yavuz Çevirileri]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme we İşkâliyyât el-Musâkafe, Ad-Dawhah, Qatar, 26 - 27 Kasım 2014, ss.163-175
- XXXVII. **ترجمة الأدب التركي إلى اللغة العربية [Türk Edebiyatının Arapçaya Çevirisi]**  
Suçin M. H.  
Türkiye Kültür Günleri, Amman, Ürdün, 23 - 25 Aralık 2014
- XXXVIII. **Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metnine Göre Dil Becerileri**  
Suçin M. H.  
Konferans - Kırıkkale Üniversitesi, Kırıkkale, Türkiye, 18 Aralık 2014

## Diğer Yayınlar

- I. **Marcia Lynx Qualey - Mehmet Hakkı Suçin on Translating Mahmoud Darwish into Turkish**  
Suçin M. H.  
Diğer, ss.1-2, 2020
- II. **Memduh Ferrâc en-Nâbi: "Mehmet Hakkı Suçin: Edeb Arabi bi el-Luga et-Turkiyye"**  
Suçin M. H.  
Diğer, ss.32-41, 2018
- III. **Natalie Shooter: "Mehmet Hakkı and Sevgi Suçin: The Turkish Couple's Love Affair with Arabic Literature"**  
Suçin M. H.  
Diğer, ss.44-53, 2018
- IV. **Nevgül Şentürk: "el-Mutercim Yuhakkik Zâtehu fi't-Terceme el-Edebiyye"**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2017
- V. **أصدقاء لغتنا**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2017
- VI. **"Çevirmen Kendini Gerçek Anlamda Edebî Çeviride Gerçekleştirir" Nevgül Şentürk'ün söyleşisi**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2017
- VII. **"Öteki" yoksa zaten çeviriye gerek yoktur" Merve Kocak Kurt'un söyleşisi**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2017
- VIII. **"هناك من يربط العربية بالدين فقط" حوار مجد زيدان**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2016
- IX. **Sıddık Ertaş - Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi**

- Suçin M. H.  
Diğer, 2016
- X. **Marcia Lynx Qualey - International Prize for Arabic Fiction Judge Mehmet Hakkı Suçin: Advise to Young Novelists**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2014
- XI. **“Suçin: Arap-İslam Dünyası Türkiye’nin stratejik derinliğidir” Seca el-Abdeli söyleşisini Gürkan Dağbaşı çevirdi**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2014
- XII. **معايير القراءة النقدية وشياطين الإبداع: مقابلة مع صوتيين**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2014
- XIII. **تركيا ودورها في تفعيل الترجمة**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2012
- XIV. **Prof. Azmi Yüksel Hocam ile Söyleşi**  
Suçin M. H.  
Diğer, 2009

## Desteklenen Projeler

- Suçin M. H., Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı – UNDP Destekli Proje, Toplum Çevirmenliği Eğitimi Projesi-II, 2020 - 2020
- Suçin M. H., Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı – UNDP Destekli Proje, Toplum Çevirmenliği Temel Eğitimi Projesi-III, 2020 - 2020
- Suçin M. H., Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı – UNDP Destekli Proje, Toplum Çevirmenliği Eğitimi Projesi-I, 2019 - 2019
- Suçin M. H., Diğer Özel Kurumlarca Desteklenen Proje, İleri Sözlü Çeviri Eğitimi Projesi , 2019 - 2019
- Suçin M. H., Diğer Ülkelerdeki Kamu Kurumları Tarafından Desteklenmiş Proje, Yazılı ve Sözlü Çeviri Eğitimi, 2019 - 2019
- Suçin M. H., Diğer Özel Kurumlarca Desteklenen Proje, Sözlü Çeviri Eğitimi Projesi, 2018 - 2018
- Suçin M. H., Diğer Resmi Kurumlarca Desteklenen Proje, Kızılay Toplum Çevirmenleri Eğitim Projesi, 2018 - 2018
- Suçin M. H., Diğer Resmi Kurumlarca Desteklenen Proje, CEFR tabanlı Ortaöğretim Arapça Öğretim Programı Hazırlama Projesi, 2010 - 2012

## Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler

- Darulfunun İlahiyat, Editörler Kurulu Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
- Turkish Studies, Değerlendirme Kurul Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
- ضاد-مجلة لسانيات العربية وآدابها | Journal of Arabic Linguistics and Literature| Dâd Arap Dilbilimi ve Edebiyatı Dergisi, Yayın Kurul Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
21. Yüzyılda Eğitim ve Toplum Eğitim Bilimleri ve Sosyal Araştırmalar Dergisi, Danışma Kurul Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
- Aydın Arapça Araştırmaları Dergisi, Yayın Kurul Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
- Papirüs, Yayın Kurul Üyesi, 2019 - Devam Ediyor
- Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Danışma Kurul Üyesi, 2018 - Devam Ediyor
- Uluslararası Filoloji ve Çeviribilim Dergisi, Danışma Kurul Üyesi, 2018 - Devam Ediyor
- Türk İslam Dünyası Sosyal Araştırmalar Dergisi, Yayın Kurul Üyesi, 2017 - Devam Ediyor
- Romano-Arabica, Editörler Kurulu Üyesi, 2016 - Devam Ediyor
- İnsan ve Toplum, Yayın Kurul Üyesi, 2012 - Devam Ediyor

EKEV Akademi, Danışma Kurul Üyesi, 2010 - Devam Ediyor

## Bilimsel Kuruluşlardaki Üyelikler / Görevler

ÇevBir, Asli Üye, 2020 - Devam Ediyor , Türkiye

EPDAD - Öğretmenlik Eğitim Programları Değerlendirme ve Akreditasyon Derneği, Bilim Kurulu Üyesi, 2019 - Devam Ediyor , Türkiye

Uluslararası Homeros Şiir Festivali, Danışman, 2019 - Devam Ediyor , Türkiye

ULEAD - Uluslararası Eğitim Araştırmacıları Derneği, Danışma Kurulu Üyesi, 2018 - Devam Ediyor , Türkiye

Çeviri Derneği Ankara Şubesi, Yönetim Kurulu Üyesi, 2017 - Devam Ediyor , Türkiye

Uluslararası İstanbul Şiir ve Edebiyat Festivali, Danışman, 2016 - Devam Ediyor , Türkiye

İzmir Edebiyat Festivali, Danışman, 2016 - Devam Ediyor , Türkiye

Eskişehir Şiir Festivali, Danışman, 2015 - Devam Ediyor , Türkiye

International Association of Arabic Dialects - AIDA, Üye, 2014 - Devam Ediyor , Fransa

Şiiristanbul Festivali, Danışman, 2014 - Devam Ediyor , Türkiye

## Etkinlik Organizasyonlarındaki Görevler

Suçin M. H., Prof. Azmi Yüksel Anısına Arap Dili ve Edebiyatı Öğretimi Sempozyumu, Bilimsel Kongre / Sempozyum Organizasyonu, Türkiye, Haziran 2021

## Metrikler

Yayın: 152

## Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri

Kur'an Yolu Mealinde Geliştirmeye Açık Alanlar Çalıştayı , Davetli Konuşmacı, Ankara, Türkiye, 2021

Modern Arap Edebiyatında Şehir, Davetli Konuşmacı, İstanbul, Türkiye, 2020

38. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, Davetli Konuşmacı, İstanbul, Türkiye, 2019

Kartaca Şiir Günleri, Davetli Konuşmacı, Tunus, Tunus, 2018

## Davetli Konuşmalar

Yedi Askı Şiirleri, Konferans, Kültür ve Tarih Sohbetleri, Türkiye, Kasım 2020

مع المترجمين صفوان شلبي ومجد حقي صوتشين [Çevirmenler Safwan AlShalabi ve Mehmet Hakkı Suçin ile], Konferans, Al-Jazeera TV, Qatar, Ekim 2020

شربل داغر يتحدث عن تجربته الشعرية [Charbel Dagher: Şairlik Deneyimi ve Şiir Okumaları], Konferans, Gazi Üniversitesi, Türkiye, Kasım 2019

حوار ياسر الأطرش مع مجد حقي صوتشين حول الترجمة الأدبية بين اللغتين العربية والتركية [Yasir el-Atraş'ın Suçin'le "Arapça-Türkçe Çeviri" Söyleşi], Konferans, Syria TV, Suriye, Ağustos 2019

أدونيس.. الجدول المستمر في الثابت والتحول [Adonis: Sabir ve Değişken Arasındaki Diyalektik], Konferans, Al-Jazeera TV, Qatar, Ocak 2019

Prof. Mehmet Hakkı Suçin ile Arap Şiirinde Nâzım Hikmet Etkisi, Konferans, Boğaziçi Üniversitesi, Türkiye, Ekim 2018

Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi - İkinci Bölüm, Konferans, TV6, Türkiye, Eylül 2016

Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi - Birinci Bölüm, Konferans, TV6, Türkiye, Ağustos 2016



## **Ödüller**

Suçin M. H., The Sharjah Translation Award "Turjuman", The Sharjah Book Authority, Kasım 2024

Suçin M. H., Yaşam Boyu Başarı Ödülü, Sheikh Hamad Award For Translation And International Understanding, Ocak 2023

Suçin M. H., Dünya Kitap Yılım Çeviri Ödülü, Dünya Kitap, Mart 2021

Suçin M. H., Uluslararası Kitap Bölümü Ödülü, Gazi Üniversitesi, Nisan 2019

Suçin M. H., En İyi Çeviri Ödülü, Türkiye Yazarlar Birliği, Ocak 2016

Suçin M. H., Uluslararası Yayın Ödülü, Gazi Üniversitesi, Nisan 2011

Suçin M. H., Uluslararası Yayın Teşvik Ödülü,, Tübitak, Mayıs 2010

## **Akademi Dışı Deneyim**

Gazi Üniversitesi, Öğretim Üyesi

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, EDEBİ ÇEVİRİ MODERATÖRÜ

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI, KOMİSYON BAŞKANI

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI, DERS KİTABI HAZIRLAMA KOMİSYONU ÜYESİ

Manchester University, Visiting Fellow